

**Programa
de activitats 2011**

**Programa
d'activitats 2011**



**Semana
de la cultura
catalana
2011**

Del 25 al 30 de abril de 2011



**Generalitat
de Catalunya**

SEMANA DE LA CULTURA CATALANA EN MADRID

Para mi es un honor, a los pocos meses de haber sido nombrado Delegado del Gobierno de la Generalitat de Cataluña en Madrid, dedicar la Semana de la Cultura Catalana al poeta Joan Maragall.

A su persona y a su obra vamos a dedicar toda nuestra agenda cultural durante la semana. Su legado humano y literario sigue hoy muy vivo y notable y es muy importante resaltarlo, porque ayudará a las generaciones más jóvenes a aproximarse a la obra de este gran poeta. No me cabe ninguna duda de que todos los actos programados cumplirán con este objetivo.

En tiempos de crisis y de dificultades, la cultura –en este caso la lectura– nos han de ayudar a la reflexión para, con bases más sólidas, afrontar mejor el futuro. Coincidiendo con los ciento cincuenta años del nacimiento y los cien de la muerte de Joan Maragall es una buena excusa para releer y reflexionar sobre su obra.

Para esta Semana de la Cultura Catalana os hemos preparado una sorpresa con un recital de la cantante Sílvia Pérez Cruz, en colaboración con el Círculo de Bellas Artes y dentro de los actos de la XV Lectura continuada del Quijote. Sílvia es una joven intérprete catalana, de Palafrugell, con unas cualidades interpretativas extraordinarias y una sensibilidad que contagia a quien la está escuchando.

Estoy convencido que su recital, que tendrá lugar en el marco incomparable del Círculo de Bellas Artes, les sorprenderá. Estamos ante una verdadera maravilla del arte de cantar, ya sea cantando un fado, una habanera, flamenco. Su registro es amplio y variado. Espero disfruten de su recital y se sorprendan como yo, cada vez que la escucho.

Espero que participen y disfruten de esta Semana de la Cultura Catalana 2011 en Madrid.

Jordi Casas i Bedós

Delegado del Gobierno de la
Generalitat de Cataluña en Madrid

SETMANA DE LA CULTURA CATALANA A MADRID

Per a mi és un honor, als pocs mesos d'haver estat nomenat delegat del Govern de la Generalitat de Catalunya a Madrid, dedicar la Setmana de la Cultura Catalana al poeta Joan Maragall.

Tota l'agenda de la setmana la dedicarem a la seva persona i a la seva obra. El seu llegat humà i literari continua avui molt viu i notable i és molt important destacar-ho, perquè ajudarà a les generacions més joves a aproximar-se a l'obra d'aquest gran poeta. No tinc cap dubte que tots els actes programats aconseguiran aquest objectiu.

En temps de crisi i de dificultats, la cultura -en aquest cas la lectura- ens han d'ajudar a la reflexió perquè amb bases molt més sòlides puguem afrontar millor el futur. Coincidint amb els cent cinquanta anys del naixement i els cent de la mort de Joan Maragall és una bona excusa per rellegir i reflexionar sobre la seva obra.

Amb tot, per aquesta Setmana de la Cultura Catalana us volem donar una sorpresa amb un recital de la cantant Sílvia Pérez Cruz, en col·laboració amb el Círculo de Bellas Artes i dins dels actes de la XV Lectura continuada del Quijote. La Sílvia és una jove intèrpret catalana, de Palafrugell, amb unes qualitats interpretatives extraordinàries i una sensibilitat que contagia tot aquell qui l'escolta.

Estic convençut que el seu recital, que tindrà lloc en el marc incomparable del Círculo de Bellas Artes, us sorprendrà. Estem davant d'una vertadera meravella de l'art de cantar, ja sigui cantant un fado, una havanera o flamenc. El seu registre és ampli i variat. Espero que gaudiu del seu recital i quedeu igual de sorpresos que jo cada cop que l'escolto.

Espero que participeu i fruïu d'aquesta Setmana de la Cultura Catalana 2011 a Madrid.

Jordi Casas i Bedós

Delegat del Govern de la Generalitat de Catalunya a Madrid

Programa

25.04.2011 – 19.30h

Centro Cultural Blanquerna

Presentación del libro *La Setmana Tràgica*.

Tres articles de Joan Maragall de Hilari Ragner

Presentació del llibre *La Setmana Tràgica*.

Tres articles de Joan Maragall d'Hilari Ragner

26.04.2011 – 19.00h

Academia de las Artes y las Ciencias

Cinematográficas

Proyección de *Pa Negre* y coloquio

con Agustí Villaronga

Projecció de *Pa Negre* i col·loqui

amb Agustí Villaronga

26.04.2011 – 19.30h

Centre Cultural Blanquerna

Mesa redonda “Joan Maragall: aproximación
histórico-poética”

Taula rodona “Joan Maragall: aproximació
històrico-poètica”

27.04.2011 – De 10.30h a 24.00h

Centro Cultural Blanquerna

Carpa de material turístico-cultural de Cataluña

Carpa de material turístico-cultural de Catalunya

27.04.2011 – 18.30h

Centro Cultural Blanquerna

Presentación del libro *El Quixot a Barcelona*
en edición bibliófilo

Presentació del llibre *El Quixot a Barcelona*
en edició bibliòfil

27.04.2011 – 22.00h

Círculo de Bellas Artes

Sílvia Pérez Cruz en concierto

Sílvia Pérez Cruz en concert

28.04.2011 – 19.00h

Cercle Català

Una Mirada al temps de Miquel Martí i Pol

Una Mirada al temps de Miquel Martí i Pol

28.04.2011 – 19.30h

Centro Cultural Blanquerna

Presentación del libro *Drakcelona* de Josep Martínez

Presentació del llibre *Drakcelona* de Josep Martínez

28.04.2011 – 20.30h

Centro Cultural Blanquerna

Espectáculo “El elogio de la canción”

Espectacle “L’elogi de la cançó”

29.04.2011 – 18.00h

Cercle Català

Bienvenida a la nueva Pubilla

Benvinguda a la nova Pubilla

29.04.2011 – 19.30h

Cercle Català

DAKOTA

DAKOTA

29.04.2011 – 19.30h

Centro Cultural Blanquerna

Espectáculo “Seqüències per a Maragall”

Espectacle “Seqüències per a Maragall”

30.04.2011 – 11.30h

Centro Cultural Blanquerna

Taller de clown + improvisación

Taller de clown + improvisació

30.04.2011 – 17.00h

Cercle Català

Actuación del Esbart Català Dansaire i del Grupet

Actuació de l’Esbart Català Dansaire i del Grupet

30.04.2011 – 20.00h

Cercle Català

Baile popular de Fiesta Mayor

Ball popular de Festa Major

Desde el 12 de abril / Des del 12 d’abril

Centro Cultural Blanquerna

Exposición “Joan Maragall: un poeta extasiat”

Exposició “Joan Maragall: un poeta extasiat”

Desde el 12 de abril / Des del 12 d’abril

Centro Cultural Blanquerna

Exposición “Drakcelona”

Exposició “Drakcelona”



25.04.2011

19.30h

**Centro
Cultural
Blanquerna**

Presentación del libro
La Setmana Tràgica.
Tres articles de Joan Maragall
de Hilari Raguer

Del 26 de julio al 1 de agosto de 1909 se produjeron en Barcelona unos hechos violentos que han pasado a la historia con el nombre de «Semana Trágica». Este libro invita a los lectores a hacer la relectura, con la perspectiva de un siglo de por medio, de los artículos periodísticos que nos dejó un testimonio de excepción: Joan Maragall.

Ponente: Hilari Raguer

Presentació del llibre
La Setmana Tràgica.
Tres articles de Joan Maragall
d'Hilari Raguer

Del 26 de juliol a l'1 d'agost de 1909 es van produir a Barcelona uns fets violents que han passat a la història amb el nom de «Setmana Tràgica». Aquest llibre convida els lectors a fer la relectura, amb la perspectiva d'un segle entremig, dels articles periodístics que ens va deixar un testimoni d'excepció: Joan Maragall.

Ponent: Hilari Raguer

26.04.2011

19.00h

Academia de las Artes y las
Ciencias Cinematográficas



Proyección de *Pa Negro* y coloquio con Agustí Villaronga

Reflejando en sus películas un mundo propio, reconocible, impregnado de una atracción hacia lo perverso y lo extremo, Agustí Villaronga es considerado uno de los grandes autores españoles de culto de las últimas décadas. Finalmente ha visto reconocido su trabajo con *Pa negro*, galardonada con nueve premios Goya en la edición de este año.

Projecció de *Pa Negro* i col·loqui amb Agustí Villaronga

Reflectint en les seves pel·lícules un món propi, recognoscible, impregnat d'una atracció cap al pervers i l'extrem, Agustí Villaronga és considerat un dels grans autors espanyols de culte de les últimes dècades. Finalment ha vist reconegut el seu treball amb *Pa Negro*, guardonada amb nou premis Goya a l'edició d'aquest any.



26.04.2011
19.30h
**Centro
Cultural
Blanquerna**

Mesa redonda
**“Joan Maragall: Aproximación
histórico-poética”**

En el contexto europeo y español de finales del siglo XIX, Adolfo Sotelo presenta la visión y la dialéctica que los artículos de Joan Maragall en el Diari de Barcelona ofrecen sobre Cataluña y España. Por su parte Ignasi Moreta hará una aproximación a la obra y a la religiosidad del poeta catalán.

Inervienen:
Adolfo Sotelo Vázquez
Ignasi Moreta

Taula rodona
**“Joan Maragall: Aproximació
històrico-poètica”**

En el context europeu i espanyol de finals del segle XIX, Adolfo Sotelo presenta la visió i la dialèctica que els articles de Joan Maragall al Diari de Barcelona ofereixen sobre Catalunya i Espanya. Per la seva part, Ignasi Moreta farà una aproximació a l'obra i la religiositat del poeta català.

Intervenien:
Adolfo Sotelo Vázquez
Ignasi Moreta

27.04.2011

De 10.30h a 24.00h

Centro Cultural Blanquerna



Carpa de material turístico-cultural de Cataluña

¡Descubre Cataluña como destino de turismo cultural!

La Agencia Catalana de Turismo y el Centro Cultural Blanquerna promocionaremos el turismo cultural de Cataluña coincidiendo con la Semana de la Cultura Catalana y la fiesta de Sant Jordi. Nos encontraréis delante del Centro Cultural Blanquerna dónde ubicaremos una carpa con material turístico sobre Cataluña.

Carpa de material turístico-cultural de Catalunya

Descobreix Catalunya com a destinació de turisme cultural!

L'Agència Catalana de Turisme i el Centre Cultural Blanquerna promocionarem el turisme cultural de Catalunya coincidint amb la Setmana de la Cultura Catalana i la festa de Sant Jordi. Ens trobareu davant del Centre Cultural Blanquerna on ubicarem una carpa amb material turístic sobre Catalunya.

27.04.2011 / 18.30h

Centro Cultural Blanquerna



Presentación del libro *El Quijot a Barcelona* en edición bibliófilo

Jordi Cerdà y Claude Jeanmart se han inspirado en el viaje y las aventuras de don Quijote y Sancho Panza en la ciudad de Barcelona para crear esta edición de bibliófilo con 21 imágenes.

Han sabido reflejar la ironía y la crítica que emana el texto y su complejidad, cuando han creado las ilustraciones por acumulación, con la técnica del collage, es decir la sobreposición, de imágenes creadas por ellos o manipuladas de otros artistas, sobre la ampliación de páginas del texto tomadas de la edición de Alianza editores. Son 21 hojas a doble página, que no intentan describir las situaciones narradas, sino sugerirlas, mostrar el impacto que la narración les provoca. Utilizan imágenes fotográficas, creadas por ellos o sacadas de revistas de hoy, intercaladas y en composición.

Ponentes: Jordi Cerdà, Claude Jeanmart, Milagros Fernández Pavón y Jaime Aledo.

Presentació del llibre *El Quijot a Barcelona* en edició bibliòfil

Jordi Cerdà i Claude Jeanmart s'han inspirat en el viatge i les aventures de don Quijot i Sancho Panza a la ciutat de Barcelona per crear aquesta edició de bibliòfil amb 21 imatges.

Han sabut reflectir la ironia i la crítica que emana el text i la seva complexitat, quan han creat les il·lustracions per acumulació, amb la tècnica del collage, és a dir la superposició, d'imatges creades per ells o manipulades d'altres artistes, sobre l'ampliació de pàgines del text preses de l'edició d'Alianza editores. Són 21 fulls a doble pàgina, que no intenten descriure les situacions narrades, sinó suggerir, mostrar l'impacte que la narració els provoca. Utilitzen imatges fotogràfiques, creades per ells o tretes de revistes d'avui, intercalades i en composició.

Ponents: Jordi Cerdà, Claude Jeanmart, Milagros Fernández Pavón i Jaime Aledo.

27.04.2011

22.00h

**Círculo de
Bellas Artes**



**Sílvia Pérez
Cruz en
concierto.
En colabo-
ración con el CBA y dentro
de los actos de la XV Lectura
continuada del Quijote**

Sílvia Pérez Cruz (Palafrugell, 1983) es la voz más importante que ha dado la música popular en Catalunya los últimos años. Una voz luminosa, cálida, delicada y preciosa, que combina la improvisación del jazz, la fuerza y el ritmo del flamenco, los melismas del fado y la proximidad de la canción de taberna. Su versatilidad, que le valió el premio Altaveu, queda patente en la diversidad de proyectos que ha protagonizado, de música, teatro y danza; y los músicos con los que ha trabajado: Javier Colina, Toti Soler, Joan Díaz, Raúl Fernández Refree, Eliseo Parra son algunos de sus compañeros de viaje.

Entrada gratuita. Las entradas se solicitarán a través de la web www.ccblanquerna.cat o llamando al 91 524 18 95 (desde el 18 al 26 de abril en horario de 10.00h a 14.00h). Se reservarán por estricto orden de petición y hasta completar aforo.

**Sílvia Pérez Cruz en concert.
En col·laboració amb el CBA
i dins dels actes de la XV
Lectura continuada del Quijote**

Sílvia Pérez Cruz (Palafrugell, 1983) és la veu més important que ha donat la música popular a Catalunya els últims anys. Una veu lluminosa, càlida, delicada i preciosa, que combina la improvisació del jazz, la força i el ritme del flamenc, els melismes del fado i la proximitat de la cançó de taverna. La seva versatilitat, que li va valer el premi Altaveu, queda patent en la diversitat de projectes que ha protagonitzat, de música, teatre i dansa, i els músics amb els quals ha treballat: Javier Colina, Toti Soler, Joan Díaz, Raúl Fernández Refree, Eliseo Parra són alguns dels seus companys de viatge.

Entrada gratuïta. Les entrades s'han de demanar a través del web www.ccblanquerna.cat o trucant al 91 524 18 95 (des del 18 al 26 d'abril en horari de 10.00h a 14.00h). Es reservaran per estricte ordre de petició i fins a omplir l'aforament.

28.04.2011

19.00h

Cercle Català

Una Mirada al temps de Miquel Martí i Pol

Actuación de la actriz catalana Rosa Cadafalch de *Una Mirada al temps* de Miquel Martí i Pol en la biblioteca del Cercle. Actuación en castellano.

Una Mirada al temps de Miquel Martí i Pol

Actuació de l'actriu catalana Rosa Cadafalch *Una Mirada al temps* de Miquel Martí i Pol, a la biblioteca del Cercle. Actuació en castellà.

28.04.2011

19.30h

Presentación del libro *Drakcelona* de Josep Martínez

“El ojo experto de Josep Martínez viene rastreando a los dragones con su cámara desde hace tiempo y nos ofrece hoy un bestiario digital de lujo que cataloga con gusto exquisito más de medio millar de criaturas de diversa variedad.”
Carlos Ruiz Zafón, escritor

Ponentes: Josep Martínez y
Sílvia Tarragona



Presentació del llibre *Drakcelona* de Josep Martínez

"L'ull expert de Josep Martínez ve rastrejant als dracs amb la seva càmera des de fa temps i ens ofereix avui un bestiari digital de luxe que enumera amb gust exquisit més de mig miler de criatures de diversa varietat." Carlos Ruiz Zafón, escriptor.

Ponents: Josep Martínez i Sílvia Tarragona

28.04.2011

20.30h

Centro Cultural Blanquerna



El elogio de la canción

Recital de canciones sobre poemas de Joan Maragall cantadas por Ignacio Roda, acompañados de los músicos Josep Anton García y Vassil Lambrinov.

El cantautor Ignacio Roda ha recuperado un viejo anhelo; adentrarse en la poesía del poeta para hacer canciones. Musicar poetas ha sido y es un ejercicio creativo que nunca ha dejado de hacer a lo largo de su carrera como compositor. Una muestra fueron los dos CD's publicados el año 2003 " Música per a poetes " donde incluía dos temas de Maragall.

L'elogi de la cançó

Recital de cançons sobre poemes de Joan Maragall cantades per Ignasi Roda, acompanyats dels músics Josep Anton García i Vassil Lambrinov.

El cantautor Ignasi Roda ha recuperat un vell anheli; endinsar-se en la poesia del poeta per a fer-ne cançons. Musicar poetes ha estat i és un exercici creatiu que mai no ha deixat de fer al llarg de la seva carrera com a compositor. Una mostra en foren els dos CD's publicats l'any 2003 "Música per a poetes" on incloïa dos temes d'en Maragall.

29.04.2011

18.00h

Cercle Català

Bienvenida a la Pubilla 2011

Con motivo de la Fiesta Mayor, el Cercle Català darà la bienvenida a la nueva Pubilla 2011 y despedirá a la del 2010 con la presencia de antiguas Pubillas.

Benvinguda a la Pubilla 2011

Amb motiu de la Festa Major, el Cercle Català donarà la benvinguda a la nova Pubilla 2011 i acomiadarà a la del 2010 amb la presència d'antigues Pubilles.

29.04.2011

19.30h

Cercle Català

DAKOTA

Representación en versión castellana de la obra de teatro DAKOTA de Jordi Galcerán, a cargo del Grup Santiago Rusiñol.

DAKOTA

Representació en versió castellana de l'obra de teatre DAKOTA de Jordi Galcerán, a càrrec del Grup Santiago Rusiñol.

29.04.2011

19.30h

Centro Cultural Blanquerna



Espectáculo “Seqüències per a Maragall”

Ésta es una formación que ha musicado una selección de textos del gran poeta Joan Maragall a propósito del Año Maragall que conmemora los 150 años de su nacimiento.

La voz de Diana Palacio nos acerca con una mirada única y original a la obra de uno de los baluartes de la poesía catalana. El resultado son unas composiciones frescas e innovadoras sin dejar de lado raíces clásicas.

Espectacle “Seqüències per a Maragall”

Aquesta és una formació que ha musicat una tria de textos del gran poeta Joan Maragall a propòsit de l'any Maragall que commemora els 150 anys del seu naixement.

La veu de Diana Palau ens apropa amb una mirada única i original a l'obra d'un dels baluards de la poesia catalana. El resultat són unes composicions fresques i innovadores sense deixar de banda les arrels clàssiques.



30.04.2011
11.30h
Centro Cultural Blanquerna

Taller de clown + Improvisación

Ponte una nariz de payaso, “la máscara más pequeña del mundo” y ven a descubrir tu clown. Sólo hace falta que vengas con ganas de improvisar, reír y hacer reír.

Taller de clown + Improvisació

Posa't un nas de pallasso, “la màscara més petita del món” i vine a descobrir el teu clown. Només cal que vinguis amb ganes d'improvisar, riure i fer riure.

30.04.2011

17.00h

Cercle Català

Actuación del Esbart Català Dansaire i del Grupet

Pasacalles, bailes de calle, *ball de bastons* y *grallers*.

Actuació de l'Esbart Català Dansaire i del Grupet

Cercaviles, balls de carrer, ball de bastons i grallers.

30.04.2011

20.00h

Cercle Català

Baile popular de Fiesta Mayor

Nos enseñarán a bailar bailes populares y tradicionales como lo hacían en nuestros pueblos durante sus fiestas, todo eso acompañado de una cena informal.

Ball popular de Festa Major

Ens ensenyaran a ballar balls populars i tradicionals com feien als nostres pobles durant les seves festes, tot això acompanyat d'un sopar informal.

Desde el 12 de abril
Des del 12 d'abril

Centro
Cultural
Blanquerna



Exposición “Joan Maragall, el poeta extasiat”

La exposición es una adaptación de la muestra que se presentó en el vestíbulo principal del TNC durante las funciones de Joan Maragall, la ley de amor, a lo largo del mes de octubre de 2010. Hace un recorrido cronológico por la vida de Joan Maragall y analiza sus vínculos con el teatro.

La exposición se complementa con el audiovisual “El meu avi: Joan Maragall” programa de TV3 que da una visión más intimista del personaje a través de sus nietos. Su relato, junto al de otros familiares, amigos y expertos muestran la influencia que ejerció en su época.

Exposició “Joan Maragall, el poeta extasiat”

L'exposició és una adaptació de la mostra que es va presentar al vestíbul principal del TNC durant les funcions de Joan Maragall, la llei d'amor, al llarg del mes d'octubre de 2010. Fa un recorregut cronològic per la vida de Joan Maragall i analitza els seus vincles amb el teatre.

L'exposició es complementa amb l'audiovisual "El meu avi: Joan Maragall" programa de TV3 que dona una visió més intimista del personatge a través dels seus nets. El seu relat, juntament amb el d'altres familiars, amics i experts mostren la influència que va exercir en la seva època.

Desde el 12 de abril

Des del 12 d'abril

Centro Cultural Blanquerna



Exposición “Drakcelona”

Éste es un proyecto en el que se exponen todos los dragones que habitan en Barcelona y que son representaciones en piedra, forja, madera, azulejo o mosaicos. Son casi cuatrocientos, y Josep Martínez, fotógrafo andorrano afincado en Barcelona, los ha localizado y los ha retratado uno a uno, tras cuatro años de escudriñar fachadas, explorar parques y recibir soplos de confidentes.

Exposició “Drakcelona”

Aquest és un projecte en el qual s'exposen tots els dracs que habiten a Barcelona i que són representacions en pedra, forja, fusta, rajola o mosaic. Són gairebé quatre-cents, i Josep Martínez, fotògraf andorrà establert a Barcelona, els ha localitzat i els ha retratat un a un, després de quatre anys d'escodrinyar façanes, explorar parcs i rebre bufades de confidentes.

**Academia de las Artes
y las Ciencias Cinematográficas**
C/ Zurbano, 3

Centre Cultural Blanquerna
C/ Alcalá, 44

Cercle Català
Plaza de España, 6

Círculo de Bellas Artes
C/ Alcalá, 42

Con la colaboración de / **Amb la col·laboració de**



**Cercle Català
de Madrid**



Generalitat de Catalunya
Institució de les Lletres Catalanes

M ANY
JOAN
MARAGALL
2010-2011

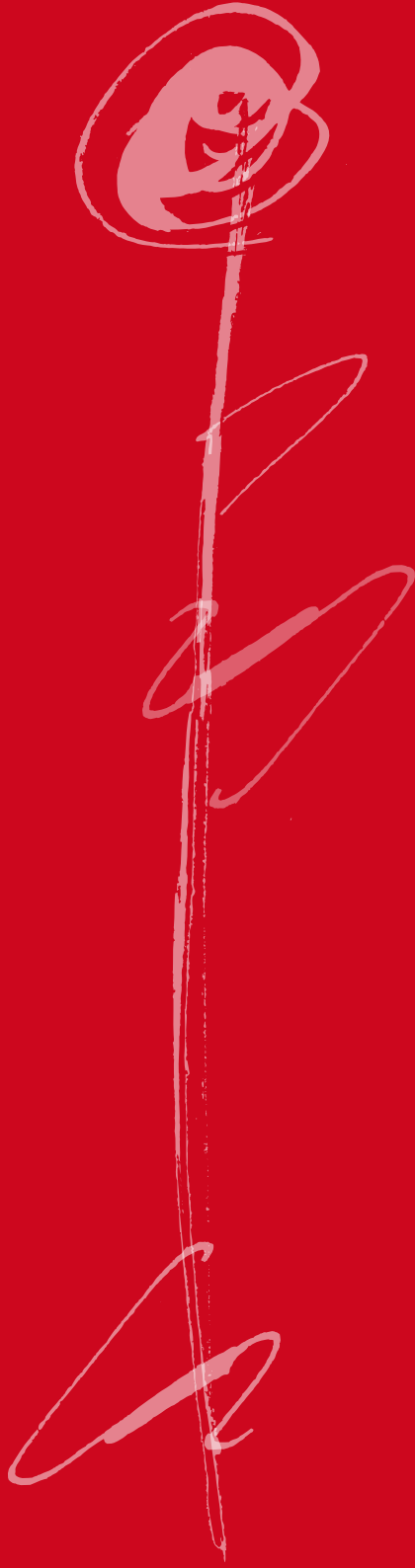


ACADEMIA DE LAS
ARTES Y LAS CIENCIAS
CINEMATOGRAFICAS
DE ESPAÑA
VEINTICINCO ANIVERSARIO

**Blanquerna
Centre Cultural**



**Generalitat
de Catalunya**



L'ànima de les flors

Aquelles dues flors que hi ha posades
al mig del caminal,
¿qui és que les hi deu haver llençades?
Qui sia, tant se val.
Aquelles dues flors no estan pas tristes,
no, no: riuen al sol.
M'han encantat així que les he vistes
posades a morir, més sense dol.
“Morirem aviat, lluny de la planta”,
elles deuen pensar;
“més ara nostre brill al poeta encanta,
i això mai morirà.”

Joan Maragall



**Semana
de la cultura
catalana
2011**

www.cbblanquerna.cat
informacion@cbblanquerna.cat

**Blanquerna
Centre Cultural**



**Generalitat
de Catalunya**